

Edizzjoni Provviżorja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Ir-Raba' Awla)

13 ta' Lulju 2017 (*)

“Rinviju għal deċiżjoni preliminari – Tassazzjoni – Taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) – Direttiva 2006/112/KE – Eżenzjonijiet tal-provvisti ta' servizzi li għandhom rabta mill-qrib mal-prattika tal-isport – Artikolu 133 – Esklużjoni tal-eżenzjoni fil-każ ta' riskju ta' distorsjonijiet tal-kompetizzjoni għad-detriment tal-impriżi kummerċjali sużżetti għall-VAT – Provvisti ta' servizzi mwettqa minn korpi li ma għandhomx skop ta' lukru rregolati mid-dritt pubbliku”

Fil-Kawża C-633/15,

li għandha b'ala sużżett talba għal deċiżjoni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-First-tier Tribunal (Tax Chamber) [qorti tal-ewwel istanza (awla tat-taxxa) ir-Renju Unit], permezz ta' deċiżjoni tat-30 ta' Novembru 2015, li waslet fil-Qorti tal-Ġustizzja fit-30 ta' Novembru 2015, fil-proċedura

London Borough of Ealing

vs

Commissioners for her Majesty's Revenue and Customs

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA (Ir-Raba' Awla),

komposta minn T. von Danwitz (Relatur), President tal-Awla, E. Juhász, C. Vajda, K. Jürimäe u C. Lycourgos, Imqallfin,

Avukat ġenerali: M. Wathelet,

Reġistratur: L. Hewlett, Amministratur Prinċipali,

wara li rat il-proċedura bil-miktub u wara s-seduta tas-26 ta' Ottubru 2016,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippreżentati:

– għal London Borough of Ealing, minn F Mitchell, barrister, mogħtija s-setgħa minn H. Grantham, solicitor,

– għall-Gvern tar-Renju Unit, minn S. Brandon, b'ala aġent, assistit minn R. Hill u P. Mantle, barristers,

– għall-Kummissjoni Ewropea, minn R. Lyal u L. Lozano Palacios, b'ala aġenti,

wara li semgħet il-konklużjonijiet tal-Avukat ġenerali, ippreżentati fis-seduta tal-21 ta' Diċembru 2016,

tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-punt (d) tal-ewwel paragrafu u tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 133 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud (l-2006, L 347, p. 1, u r-rettifika l-2007, L 335, p. 60).

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' tilwima bejn il-London Borough of Ealing (muniċipalità f'Londra ta' Ealing, ir-Renju Unit) u l-Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (amministrazzjoni fiskali u doganali tar-Renju Unit, iktar 'il quddiem l-"amministrazzjoni fiskali") dwar l-issużettat għat-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) tal-klasijiet tad-dul fi stabbilimenti sportivi.

Il-kuntest iuridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 Konformement mal-Artikolu 28(3)(a) tas-Sitt Direttiva 77/388/KEE tal-Kunsill, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dul mill-bejgħ - Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (l-2006 Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1 p. 23, iktar 'il quddiem is-"Sitt Direttiva"), moqri flimkien mal-punt 4 tal-Anness E ta' din id-direttiva, l-Istati Membri kienu jistgħu, matul il-perijodu tranżizzjonali msemmi fil-paragrafu 4 ta' dan l-artikolu, ikomplu japplikaw il-VAT għat-tranżizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 13A(1)(m) tal-imsemmija direttiva.

4 Id-Direttiva 2006/112, skont l-Artikoli 411 u 413 tagħha, qassret u ssostitwixxiet, b'effett mill-1 ta' Jannar 2007, il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni Ewropea fil-qasam tal-VAT, b'mod partikolari s-Sitt Direttiva.

5 L-Artikolu 132(1)(m) tad-Direttiva 2006/112, li jinsab fil-Kapitolu 2, intitolat "Eżenzjonijiet għal qertu attivitajiet fl-interess pubbliku", tat-Titolu IX ta' din id-direttiva, jipprovdi li l-Istati Membri għandhom jeżentaw:

"il-provvista ta' qertu servizzi marbuta mill-qrib ma' sport u edukazzjoni fiżika minn organizzazzjonijiet li ma jagħmlux profitt lill-persuni li jieğdu parti fl-isport jew fl-edukazzjoni fiżika;"

6 Skont l-Artikolu 133 tal-imsemmija direttiva:

"L-Istati Membri jistgħu jagħmlu l-għoti lil korpi għajr dawk regolati mid-dritt pubbiku ta' kull eżenzjoni pprovduta fil-punti (b), (g), (h), (i), (l), (m) u (n) ta' l-Artikolu 132(1) soğğett għal kull każ individwali għal wieğed jew iğjed mill-kondizzjonijiet li qejjin:

[...]

(d) l-eżenzjonijiet m'għandhomx joğoolqu l-possibbiltà ta' distorsjoni tal-kompetizzjoni bi qvantağğ għal impriżi kummerċjali soğğetti għall-VAT.

L-Istati Membri li, skond l-Anness E [tas-Sitt Direttiva], fl-1 ta' Jannar 1989 applikaw VAT għat-transazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 132(1)(m) [...] jistgħu japplikaw ukoll il-kondizzjonijiet previsti fil-punt (d) ta' l-ewwel paragrafu meta din il-provvista ta' merkanzija jew servizzi minn korpi irregolati mid-dritt pubbiku tingħata eżenzjoni."

Id-dritt tar-Renju Unit

7 Matul il-perijodu tranżitorju previst fl-Artikolu 28(3) tas-Sitt Direttiva, ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq kompli jintaxxa l-provvisti ta' servizzi li għandhom rabta mill-qrib mal-prattika tal-isport jew tal-edukazzjoni fiżika, imsemmija fl-Artikolu 13A(1)(m) ta' din id-direttiva, huma biss tnejn minn dawn il-provvisti ta' servizzi li kienu eżentati mill-VAT relatati mad-dritt ta' parteżipazzjoni f'kompetizzjoni skont il-kategorija 10 tal-Iskeda 6 tal-liġi dwar it-taxxa fuq il-valur miżjud tal-1983.

8 L-Anness 9, kategorija 10 tal-Value Added Tax Act 1994 (liġi tal-1994 dwar it-taxxa fuq il-valur miżjud) jipprevedi l-eżenzjoni tal-VAT fuq il-provvisti li jsejnin:

“1. L-għoti tad-dritt ta' parteżipazzjoni f'kompetizzjoni sportiva jew f'attività fiżika ta' mistrie? meta l-korrispettiv ta' dan id-dritt ikun somma flus intiża kollha kemm hi għall-finanzjament ta' premju jew premjijiet mogħtija f'din il-kompetizzjoni.

2. L-għoti, minn korp eliġibbli ma'luq għal raġunijiet ta' sport jew ta' attività fiżika ta' mistrie?, tad-dritt ta' parteżipazzjoni f'kompetizzjoni f'tali qasam.

3. Il-provvista, minn korp eliġibbli, lil individwu ta' servizzi li għandhom rabta mill-qrib u essenzjali mal-isport jew l-edukazzjoni fiżika pprattikati minn dan tal-aġenzja, bl-eżenzjoni, meta dan il-korp ja'ixxi fil-kuntest ta' sistema ta' s'ubija, ta' dawk mogħtija lil individwu li ma huwiex imsejeb fiha.”

9 In-nota interpretattiva 2A fil-kuntest tal-grupp 10 tiddefinixxi “korp eliġibbli” b'ala korp mingħajr skop ta' lukru li jissodisfa qerti kundizzjonijiet.

10 Skont in-nota interpretattiva 3 fil-kuntest tal-grupp 10:

“Ma jistgħux jiġu kkunsidrati b'ala “korp eliġibbli” fis-sens tal-punt 3 tal-kategorija 10 tal-Anness 9 tal-liġi dwar it-taxxa fuq il-valur miżjud tal-1994:

- a) l-awtoritajiet lokali
- b) il-ministeri [...]; jew
- c) [il korpi u l-entitajiet pubbliċi minbarra l-ministeri].”

Il-kawża prinċipali u d-domandi preliminari

11 Il-muniċipalità f'Londra ta' Ealing hija awtorità lokali li topera qertu numru ta' stabbilimenti sportivi, b'al qentri sportivi u pixxini. Matul il-perijodu bejn l-1 ta' qunju 2009 u l-31 ta' Awwissu 2012, hija qallset il-VAT irqevuta fuq il-qasijiet tad-d'ul għal dawn l-istabbilimenti sportivi.

12 Matul is-sena 2013, l-imsemmija muniċipalità talbet ir-rimbors ta' din it-taxxa lill-amministrazzjoni tat-taxxa, billi argumentat li dawn il-qasijiet misshom qew eżentati bis-saħħa tal-Artikolu 132(1)(m) tad-Direttiva 2006/112. Hija qiet miqquda min'abba l-leġiqlazzjoni nazzjonali li teskludi l-eżenzjoni tal-provvista ta' servizzi sportivi msemmija f'din id-dispożizzjoni, meta dawn huma pprovduti minn korpi rregolati mid-dritt pubbliku, b'al awtorità lokali, b'applikazzjoni tal-kundizzjonijiet previsti fl-ewwel paragrafu (d) u t-tieni paragrafu tal-Artikolu 133 ta' din id-direttiva.

13 Il-muniċipalità f'Londra ta' Ealing ipprezentat rikors kontra din id-deqijoni quddiem il-First-tier Tribunal (Tax Chamber) [tribunal tal-ewwel istanza (awla tat-taxxa), ir-Renju Unit]. Quddiem din il-qorti, hija sostniet li r-Renju Unit ma setax jinvoka t-tieni paragrafu tal-Artikolu 133 tal-imsemmija direttiva, min'abba li dan l-Istat Membru ma kienx issuqqetta għall-VAT, fl-1 ta' Jannar

1989, il-provvisti ta' servizzi sportivi kollha, sa fejn, b'mod partikolari, id-drittijiet biex wie?ed jipparte?ipa f'kompetizzjoni sportiva kienu e?entati. Barra minn hekk, skont ir-rikorrenti fil-kaw?a prin?ipali, l-imsemmi tieni paragrafu tal-Artikolu 133, fir-rigward tal-provvisti ta' servizzi li g?andhom rabta stretta mal-prattika tal-isport jew mal-edukazzjoni fi?ika, ma jippermettix li ji?i esklu? il-benefi??ju tal-e?enzjoni tal-VAT il-korpi ming?ajr skop ta' lukru rregolati mid-dritt pubbliku, ming?ajr ma ji?u esklu?i wkoll minn dan il-benefi??ju l-korpi ming?ajr skop ta' lukru o?rajn barra minn dawk irregolati mid-dritt pubbliku. Finalment, it-tieni paragrafu tal-Artikolu 133 tal-istess direttiva ma kienx jawtorizza l-Istati Membri li j?a?du, b'mod ?enerali, l-awtoritajiet lokali kollha mill-benefi??ju ta' din l-e?enzjoni, peress li je?tie? li ji?i ddeterminat "ka? b'ka?" jekk l-imsemmija e?enzjoni tistax tipprovoka d-distorsjonijiet tal-kompetizzjoni. L-amministrazzjoni tat-taxxa opponiet g?al din l-argumentazzjoni.

14 Skont l-indikazzjonijiet li jidhru fid-de?i?joni tar-rinviju, il-muni?ipalit  ta' Londra ta' Ealing g?andha ti?i kkunsidrata b?ala korp ming?ajr skop ta' lukru, li l-provvisti tag?ha jippre?entaw rabta stretta mal-parte?ipazzjoni fl-isport jew fl-edukazzjoni fi?ika u huma inti?i g?all-persuni li jipprattikaw l-isport jew l-edukazzjoni fi?ika, fis-sens tal-Artikolu 132(1)(m) tad-Direttiva 2006/112.

15 F'dawn i?-?irkustanzi, il-First-tier Tribunal (Tax Chamber) [qorti tal-ewwel istanza (awla tat-taxxa)] idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel id-domandi preliminari li ?ejjin lill-Qorti tal-?ustizzja:

"1) Ir-Renju Unit huwa awtorizzat, skont l-a??ar paragrafu tal-Artikolu 133 tad-Direttiva 2006/112, jimponi fuq korpi rregolati mid-dritt pubbliku l-kundizzjoni prevista fil-punt (d) ta' dan l-Artikolu [minn na?a] f'?irkustanzi meta t-tran?azzjonijiet inkwistjoni kienu taxxabbli [g?al VAT] fir-Renju Unit fl-1 ta' Jannar 1989, i?da meta servizzi sportivi o?rajn kienu e?entati f'dik l-istess data u [min-na?a l-o?ra] f'?irkustanzi meta t-tran?azzjonijiet inkwistjoni ma kinux e?entati skont id-dritt nazzjonali qabel ma r-Renju Unit applika l-kundizzjoni prevista fl-Artikolu 133[l-ewwel paragrafu] (d) [ta' din id-direttiva]?"

2) F'ka? ta' risposta po?ittiva g?ad-domanda 1), ir-Renju Unit huwa awtorizzat jimponi fuq korpi li ma g?andhomx skop ta' lukru rregolati mid-dritt pubbliku l-kundizzjoni prevista fil-punt d) tal-Artikolu 133 [l-ewwel paragrafu] tad-Direttiva 2006/112, ming?ajr ma japplika wkoll din il-kundizzjoni g?al korpi li ma g?andhomx skop ta' lukru li ma humiex irregolati mid-dritt pubbliku?"

3) F'ka? ta' risposta po?ittiva g?ad-domanda 2), ir-Renju Unit huwa awtorizzat jeskludi mill-benefi??ju tal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(m) [tad-Direttiva 2006/112] il-korpi pubbli?i kollha li ma g?andhomx skop ta' lukru ming?ajr ma jkun ivverifika fuq ba?i ta' ka? b'ka? jekk l-g?oti ta' din l-e?enzjoni tistax to?loq distorsjonijiet tal-kompetizzjoni g?ad-detriment tal-impri?i kummer?jali su??etti g?all-VAT?"

Fuq id-domandi preliminari

16 Preliminarjament, għandu jiġi rrilevat li, skont l-indikazzjonijiet li jidhru fit-talba għal deċiżjoni preliminari, il-provvisti tas-servizzi inkwistjoni fil-kawża prinċipali jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni *ratione temporis* tad-Direttiva 2006/112, għandhom jiġu kkunsidrati bħala li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-eżenzjoni previsti fl-Artikolu 132(1)(m) ta' din id-direttiva u jwiegħu l-approvdati minn korpi irregolat mid-dritt pubbliku li jaqgħu mingħajr skop ta' lukru fis-sens ta' din id-dispożizzjoni. Peress li dawn il-provvisti ta' servizzi jwiegħu suġġetti għall-VAT bis-saħħa tal-leġiżlazzjoni nazzjonali inkwistjoni fil-kawża prinċipali, il-mistoqsijiet tal-qorti tar-rinviju jirrigwardaw biss l-interpretazzjoni tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 133 tal-imsemmija direttiva, moqri flimkien ma' l-ewwel paragrafu tiegħu punt (d) li jippermetti li jiġi eskluż, taħt erti kundizzjonijiet, mill-benefiċċju ta' din l-eżenzjoni l-imsemmija provvisti ta' servizzi meta dawn huma pprovduti minn korpi irregolati mid-dritt pubbliku.

Fuq l-ewwel domanda

17 Permezz tal-ewwel domanda tagħha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi essenzjalment jekk it-tieni paragrafu tal-Artikolu 133 tad-Direttiva 2006/112 għandux jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi l-leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li tissuġġetta l-osservanza tal-kundizzjoni prevista fl-ewwel paragrafu punt (d) ta' din id-direttiva, l-għoti tal-eżenzjoni mill-VAT lill-korpi rregolati mid-dritt pubbliku li jipprovdu provvisti ta' servizzi li għandhom rabta stretta mal-prattika tal-isport jew tal-edukazzjoni fiżika, fis-sens tal-Artikolu 132(1)(m) tal-imsemmija direttiva, minkejja li, minn naħa, fl-1 ta' Jannar 1989, dan l-Istat Membru ma kienx jissuġġetta dawn il-provvisti ta' servizzi kollha għall-VAT u li, min-naħa l-oħra, il-provvisti ta' servizzi inkwistjoni ma jwiegħu eżentati mill-VAT qabel ma l-osservanza tal-imsemmija kundizzjoni ma jiet imposta.

18 Fir-rigward tal-kwistjoni jekk il-provvisti ta' servizzi li għandhom rabta stretta mal-prattika tal-isport jew tal-edukazzjoni fiżika kien ikollhom jiġu suġġetti għall-VAT fl-1 ta' Jannar 1989 sabiex Stat Membru jista' jinvoka t-tieni paragrafu tal-Artikolu 133 tad-Direttiva 2006/112, għandu jiġi rrilevat li l-kliem ta' din id-dispożizzjoni ma jinkludux tali kundizzjoni. Fil-fatt, l-imsemmija dispożizzjoni tapplika għall-Istati Membri li kienu jimponu din it-taxxa fuq tranżazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 132(1)(m) ta' din id-direttiva, mingħajr ma kienu jeżiġu suġġettar ta' dawn il-provvisti ta' servizzi kollha.

19 Tali rekwiżit, barra minn hekk, imur kontra l-kliem ta' dan l-Artikolu 132(1)(m) li għalih jirreferi l-imsemmi t-tieni paragrafu tal-Artikolu 133 li jsemmi “erti” provvisti ta' servizzi li għandhom rabta stretta mal-prattika tal-isport jew tal-edukazzjoni fiżika.

20 Għaldaqstant, Stat Membru, bħar-Renju Unit, li kien japplika, fl-1 ta' Jannar 1989, il-VAT mhux għal dawn il-provvisti ta' servizzi kollha iġda għall-uġud minnhom, jista' jinvoka l-fakoltà li jagħti lill-Istati Membri t-tieni paragrafu tal-Artikolu 133 tal-imsemmija direttiva, moqri flimkien mal-ewwel paragrafu tiegħu, punt (d).

21 It-tieni parti tal-ewwel domanda tikkonferma l-interpretazzjoni tal-aħħar espressjoni tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 133 tal-istess direttiva, jiġifieri “meta din il-provvista ta' merkanzija jew servizzi minn korpi irregolati mid-dritt pubbliku tingħata eżenzjoni.”

22 F'dan ir-rigward, il-qorti tar-rinviju tistaqsi fuq il-kwistjoni jekk, kif issostni l-muniċipalità ta' Londra ta' Ealing, din il-formulazzjoni timplika li r-Renju Unit kien obligat, inizjalment, jeżenta l-provvisti ta' servizzi li għandhom rabta stretta mal-prattika tal-isport jew tal-edukazzjoni fiżika pprovduti mill-korpi mingħajr skop ta' lukru rregolati mid-dritt pubbliku, qabel ma jista' japplika, fit-tieni stadju, il-kundizzjoni prevista fl-ewwel paragrafu punt (d) tal-Artikolu 133 tad-Direttiva 2006/112 għal tali provvisti.

23 Issa, tali rekwiżit ma jistax jiżi dedott mit-tieni paragrafu tal-Artikolu 133 tal-imsemmija direttiva. Fil-fatt, kif l-Avukat Ġenerali rrileva fil-punt 44 tal-konklużjonijiet tiegħu, f'din id-dispożizzjoni, il-verb "eżenta" tintuża fil-preżent, jiżifieri "huma eżentati" u mhux fil-passat "kienu eżentati". L-imsemmija dispożizzjoni ma te'tie'x għalhekk li l-imsemmija provvisti ta' servizzi jkunu eweżentati mill-VAT qabel ma l-kundizzjoni prevista fl-ewwel paragrafu punt (d) tal-istess direttiva ma tkun applikata.

24 L-għan li għandu jintlaqa' mit-tieni paragrafu tal-Artikolu 133 tad-Direttiva 2006/112 isostni wkoll favur din l-interpretazzjoni. Fil-fatt, din id-dispożizzjoni hija intiża mhux biex te'tenta l-provvisti ta' servizzi li għandhom rabta stretta mal-prattika tal-isport jew tal-edukazzjoni fiżika, i'da, bil-kontra, kif jirriżulta mill-kliem ta' dan it-tieni paragrafu tal-Artikolu 133, moqri flimkien mal-ewwel paragrafu punt (d) tiegħu, li tippermetti lill-Istati Membri li japplikaw il-VAT għall-imsemmija provvisti ta' servizzi pprovduti mill-korpi rregolati mid-dritt pubbliku u sużżetti għal din it-taxxa fl-1 ta' Jannar 1989.

25 B'hekk jirriżulta li, b'applikazzjoni tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 133 tal-imsemmija direttiva, l-eżenzjoni tal-provvisti ta' servizzi li għandhom rabta stretta mal-prattika tal-isport jew tal-edukazzjoni fiżika, imwettqa mill-korpi tad-dritt pubbliku, jista' jkun sużżett għall-kundizzjoni prevista fl-ewwel paragrafu punt (d) ta' dan l-artikolu, anki jekk dawn il-provvisti ta' servizzi ma kinux is-sużżett minn qabel ta' eżenzjoni fl-Istat Membru kkonfermat.

26 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet preżedenti, ir-risposta li għandha tingħata għall-ewwel domanda hija li t-tieni paragrafu tal-Artikolu 133 tad-Direttiva 2006/112 għandu jiżi interpretat fis-sens li ma jippreludix il-leżijonijiet ta' Stat Membru li tissużżetta l-osservanza tal-kundizzjoni prevista fl-ewwel paragrafu punt (d) ta' din id-direttiva, l-għoti tal-eżenzjoni mill-VAT lill-korpi rregolati mid-dritt pubbliku li jipprovdu provvisti ta' servizzi li għandhom rabta stretta mal-prattika tal-isport jew tal-edukazzjoni fiżika, fis-sens tal-Artikolu 132(1)(m) tal-imsemmija direttiva, minkejja li, minn na'ha, fl-1 ta' Jannar 1989, dan l-Istat Membru ma kienx jissużżetta dawn il-provvisti ta' servizzi kollha għall-VAT u li, min-na'ha l-oħra, il-provvisti ta' servizzi inkwistjoni ma eweżentati mill-VAT qabel ma l-osservanza tal-imsemmija kundizzjoni ma kienet imposta.

Fuq it-tieni domanda

27 Permezz tat-tieni domanda tagħha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi essenzjalment jekk it-tieni paragrafu tal-Artikolu 133 tad-Direttiva 2006/112 għandux jiżi interpretat fis-sens li jipprekludi l-leżijonijiet nazzjonali, b'al dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, li tissużżetta l-osservanza tal-kundizzjoni prevista fl-ewwel paragrafu punt (d) ta' din id-direttiva, l-għoti tal-eżenzjoni mill-VAT lill-korpi mingħajr skop ta' lukru rregolati mid-dritt pubbliku li jipprovdu provvisti ta' servizzi li għandhom rabta stretta mal-prattika tal-isport jew tal-edukazzjoni fiżika, fis-sens tal-Artikolu 132(1)(m) tal-imsemmija direttiva, mingħajr ma tiżi applikata din il-kundizzjoni lill-korpi mingħajr skop ta' lukru minbarra dawk irregolati mid-dritt pubbliku li jwettqu tali provvisti ta' servizzi.

28 F'dan ir-rigward, għandu jifakkar li l-Artikolu 132(1)(m) tad-Direttiva 2006/112 li jgħid li l-Istati Membri je'tentaw ierti provvisti ta' servizzi li jkollhom rabta mal-prattika tal-isport jew tal-edukazzjoni fiżika pprovduti minn korpi mingħajr skop ta' lukru, tindirizza, mingħajr distinzjoni, il-korpi kollha mingħajr skop ta' lukru (ara, f'dan is-sens, sentenza tal-25 ta' Frar 2016, Il-Kummissjoni vs Il-Pajjiżi l-Baxxi, C-22/15, mhux ippubblikata, EU:C:2016:118, punt 43).

29 Għalkemm l-Artikolu 133 ta' din id-direttiva jawtorizza lill-Istati Membri li jissużżettaw l-għoti ta' din l-eżenzjoni għall-osservanza tal-kundizzjonijiet supplimentari, jirriżulta mill-kliem tal-ewwel paragrafu ta' dan l-artikolu li l-Istati Membri ma jistgħux japplikaw il-kundizzjonijiet li jsemmi dan il-paragrafu punti (a) sa (d), i'lef għall-korpi minbarra dawk irregolati mid-dritt pubbliku. Fir-rigward

tal-korpi rregolati mid-dritt pubbliki, it-tieni paragrafu tal-imsemmi artikolu jippermetti biss li ji?i impost fuqhom il-kundizzjoni prevista fl-ewwel paragrafu punt (d) tal-istess artikolu li hija inti?a li tevita distorsjonijiet tal-kompetizzjoni g?ad-detriment tal-impri?i kummer?jali, u dan, g?all-Istati Membri biss li kienu japplikaw, fl-1 ta' Jannar 1989, il-VAT g?all-provvisti ta' servizzi msemmija fl-Artikolu 132(1)(m) tal-imsemmija direttiva.

30 G?aldaqstant, il-possibbiltà li t?alliet lill-Istati Membri li jeskludu l-g?oti tal-e?enzjoni mill-VAT g?all-provvisti ta' servizzi li jkollhom rabta stretta mal-prattika tal-isport jew tal-edukazzjoni fi?ika, fis-sens tal-Artikolu 132(1)(m) tad-Direttiva 2006/112, fuq il-ba?i tal-Artikolu 133 tag?ha, huwa rregolat b'mod iktar strett g?all-korpi ming?ajr skop ta' lukru rregolati mid-dritt pubbliki milli g?all-korpi l-o?rajn ming?ajr skop ta' lukru. Kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 27 tal-konkluzjonijiet tieg?u, din id-dispo?izzjoni tal-a??ar hija inti?a g?alhekk li tiffavorixxi l-korpi rregolati mid-dritt pubbliki meta mqabblin mal-korpi l-o?ra fir-rigward tal-e?enzjoni tal-provvisti ta' servizzi li g?andhom rabta stretta mal-prattika tal-isport jew tal-edukazzjoni fi?ika li jipprovdu.

31 Fir-rigward ta' dan l-g?an, hemm lok li ti?i interpretata l-kelma "ukoll" li tidher fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 133 tad-Direttiva 2006/112 b?ala li tfisser li Stat Membru ma jistax jimponi fuq il-korpi rregolati mid-dritt pubbliki l-osservanza tal-kundizzjoni prevista fl-ewwel paragrafu punt (d) ta' dan l-artikolu ?lief jekk jimponi wkoll fuq korpi o?rajn minbarra dawk irregolati mid-dritt pubbliki.

32 Issa, din l-interpretazzjoni tipprekludi li le?izlazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, teskludi mill-benefi??ju tal-e?enzjoni mill-VAT g?all-provvisti ta' servizzi li g?andhom rabta stretta mal-prattika tal-isport jew tal-edukazzjoni fi?ika, fis-sens tal-Artikolu 132(1)(m) tal-imsemmija direttiva, biss il-provvisti ta' servizzi pprovduti mill-korpi ming?ajr skop ta' lukru rregolati mid-dritt pubbliki, ming?ajr ma tissu??etta wkoll g?all-VAT, skont l-ewwel paragrafu punt (d) tal-istess direttiva, il-provvisti ta' servizzi pprovduti mill-korpi l-o?ra ming?ajr skop ta' lukru.

33 Fid-dawl ta' dawn il-kunsiderazzjonijiet kollha, ir-risposta g?at-tieni domanda g?andha tkun li t-tieni paragrafu tal-Artikolu 133 tad-Direttiva 2006/112 g?andu ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi l-le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, sa fejn din tissu??etta l-osservanza tal-kundizzjoni prevista fl-ewwel paragrafu punt (d) ta' din id-direttiva, l-g?oti tal-e?enzjoni mill-VAT lill-korpi ming?ajr skop ta' lukru rregolati mid-dritt pubbliki li jipprovdu provvisti ta' servizzi li g?andhom rabta stretta mal-prattika tal-isport jew tal-edukazzjoni fi?ika, fis-sens tal-Artikolu 132(1)(m) tal-imsemmija direttiva, ming?ajr ma ti?i applikata din il-kundizzjoni lill-korpi ming?ajr skop ta' lukru minbarra dawk irregolati mid-dritt pubbliki li jwettqu tali provvisti ta' servizzi.

Fuq it-tielet domanda

34 Fid-dawl tar-risposta mog?tija g?at-tieni domanda, ma hemmx lok li ting?ata risposta g?at-tielet domanda.

Fuq l-ispejje?

35 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Ir-Raba' Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **It-tieni paragrafu tal-Artikolu 133 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, g?andu ji?i interpretat fis-sens li ma jippreludix il-le?i?lazzjoni ta' Stat Membru li tissu??etta l-**

osservanza tal-kundizzjoni prevista fl-ewwel paragrafu punt (d) tal-Artikolu 133 ta' din id-direttiva, l-għoti tal-eżenzjoni mill-VAT lill-korpi rregolati mid-dritt pubbliku li jipprovdu provvisti ta' servizzi li għandhom rabta stretta mal-prattika tal-isport jew tal-edukazzjoni fiżika, fis-sens tal-Artikolu 132(1)(m) tal-imsemmija direttiva, minkejja li, minn naħa, fl-1 ta' Jannar 1989, dan l-Istat Membru ma kienx jissużetta dawn il-provvisti ta' servizzi kollha għall-VAT u li, min-naħa l-oħra, il-provvisti ta' servizzi inkwistjoni ma kienx eżentati mill-VAT qabel ma l-osservanza tal-imsemmija kundizzjoni ma kienet imposta.

2) It-tieni paragrafu tal-Artikolu 133 tad-Direttiva 2006/112 għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi l-eżenzjoni nazzjonali, b'al dik inkwistjoni fil-kawża prinċipali, sa fejn din tissużetta l-osservanza tal-kundizzjoni prevista fl-ewwel paragrafu punt (d) ta' din id-direttiva, l-għoti tal-eżenzjoni mill-VAT lill-korpi mingħajr skop ta' lukru rregolati mid-dritt pubbliku li jipprovdu provvisti ta' servizzi li għandhom rabta stretta mal-prattika tal-isport jew tal-edukazzjoni fiżika, fis-sens tal-Artikolu 132(1)(m) tal-imsemmija direttiva, mingħajr ma tiġi applikata din il-kundizzjoni lill-korpi mingħajr skop ta' lukru minbarra dawk irregolati mid-dritt pubbliku li jwettqu tali provvisti ta' servizzi.

Firem

* Lingwa tal-kawża: l-Ingliż.